

**PROTOKÓŁ****zmieniający załączniki I i II do Umowy między Wspólnotą Europejską a Królestwem Marokańskim w sprawie niektórych aspektów usług lotniczych**

WSPÓLNOTA EUROPEJSKA,

z jednej strony, oraz

KRÓLESTWO MAROKAŃSKIE,

z drugiej strony,

zwane dalej „Stronami”;

uwzględniając umowy między Bułgarią i Rumunią a Królestwem Marokańskim, podpisane odpowiednio dnia 14 października 1966 r. w Rabacie i dnia 6 grudnia 1971 r. w Bukareszcie,

uwzględniając umowę między Wspólnotą Europejską a Królestwem Marokańskim w sprawie niektórych aspektów usług lotniczych (zwaną dalej „umową horyzontalną”), podpisaną w Brukseli dnia 12 grudnia 2006 r.,

uwzględniając przystąpienie Republiki Bułgarii i Rumunii do Unii Europejskiej, a tym samym do Wspólnoty dnia 1 stycznia 2007 r.,

UZGADNIAJĄ, CO NASTĘPUJE:

**Artykuł 1**

Do załącznika I lit. a) do umowy horyzontalnej dodaje się następujące postanowienia:

„— Umowa o transporcie lotniczym między Bułgarską Republiką Ludową a Królestwem Marokańskim, podpisana w Rabacie dnia 14 października 1966 r. (zwana dalej »Umową Maroko-Bułgaria«).

— Umowa o cywilnym transporcie lotniczym między rządem Socjalistycznej Republiki Rumunii a rządem Królestwa Marokańskiego, podpisana w Bukareszcie dnia 6 grudnia 1971 r. (zwana dalej »Umową Maroko-Rumunia«).

Zmieniona protokołem ustaleń podpisanym w Rabacie dnia 29 lutego 1996 r.”.

**Artykuł 2**

Do załącznika II do umowy horyzontalnej dodaje się następujące postanowienia:

w lit. a) (Wyznaczenie przez państwo członkowskie):

„— artykuł 3 Umowy Maroko-Rumunia.”;

w lit. b) (Odmowa, cofnięcie, zawieszenie albo ograniczenie upoważnienia lub zezwolenia):

„— artykuł 7 umowy Maroko-Bułgaria;

— artykuł 3 i 4 Umowy Maroko-Rumunia.”;

w lit. c) (Kontrola regulacyjna):

„— artykuł 8 Umowy Maroko-Bułgaria.”;

w lit. d) (Opodatkowanie paliwa lotniczego):

„— artykuł 3 Umowy Maroko-Bułgaria;

— artykuł 8 Umowy Maroko-Rumunia.”;

w lit. e) (Taryfy za przewóz wewnątrz Wspólnoty Europejskiej):

„— artykuł 16 Umowy Maroko-Bułgaria;

— artykuł 7 Umowy Maroko-Rumunia.”.

**Artykuł 3**

Niniejszy protokół wchodzi w życie po przekazaniu sobie wzajemnie przez Strony notyfikacji stwierdzających, iż ich wewnętrzne procedury niezbędne do wejścia w życie umowy zostały zakończone.

**Artykuł 4**

Niniejszy protokół sporządzono w językach angielskim, bułgarskim, czeskim, duńskim, estońskim, fińskim, francuskim, greckim, hiszpańskim, litewskim, łotewskim, maltańskim, niderlandzkim, niemieckim, polskim, portugalskim, rumuńskim, słowackim, słoweńskim, szwedzkim, węgierskim, włoskim i arabskim, przy czym każdy z tych tekstów jest jednakowo autentyczny.